

Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

*Epiphany Sunday
January 4th, 2015*



© J. S. Paluch Co., Inc.

*Domingo de la Epifanía
4 de Enero del 2015*

"The Little Parish with a Big Heart"

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: www.saintbrunos.org

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

(650)588-2121 Ext. 114 Saturday 9-11 a.m.

PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Michael Brillantes	Pastor
Rev. Mr. Ramon de la Rosa	Deacon
Lupita Mendoza	Secretary
Painisaipalesi Lautaimi	Hospitality Director
Rey Matias	Parish Bookkeeper
Cristina Ugaitafa	Pastoral Council Chair
Ofelia Madriaga	Finance Council Chair
Kacey Carey	DRE
Christopher Avila	CCD / Confirmation Sec.
Deacon Art Sanchez	R.C.I.A.

* OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M. & 6:00 PM except Wednesday 7:00 PM

Holy Days: 8:00 AM & 7:00 PM

3RD FRIDAYS: 8:00 PM (SUNG ADORATION/ OUR LADY'S PRAYER GROUP)

Filipino Mass— Last Sunday of the Month *bawat huling Linggo ng buwan* 3:00 P.M.

ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

BAPTISMS/BAUTIZOS:

Primer Sábado: 11:30 A.M. Clase

Segundo Sábado: 11:30 A.M. Bautizo

Third Saturday: 11:30 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:30 A.M. Baptisms

CCD SCHEDULE/CATECISMO:

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

CONFIRMATION CLASS:

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

CONFESSIONS/CONFESIONES:

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM

MARRIAGE/MATRIMONIO:

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):

For adults interested in the Catholic Faith; those preparing to receive the Sacraments: *Thu. 7:00 pm Main Hall Upper Room*

RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):

Para adultos interesados en la Fe Católica, por favor de llamar a la Oficina Parroquial.



Welcome

WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/

BIENVENIDOS

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.



Regalo

Regalo means gift. Epiphany Sunday is the feast of gifts. The magi from the East presented to the newborn king gifts of gold, frankincense and myrrh. These valuable gifts, according to biblical scholars, are standard offering to a king or a deity in the ancient world. Gold is a precious metal. Frankincense is used as perfume and incense. Myrrh as oil for anointing.

Regalo is the name of the parish Christmas concert on January 2, at 7PM. The name is inspired by the prayer over the basket offering at all the masses on the first weekend of the month. The basket of envelopes and cash is a symbolic offering to God in gratitude "for all that we are and all that we have." In the same manner, the beautiful voices and music from the singers and musicians of the concert is a gift offering to God for giving us His only Son. The concert is also a *regalo* to all parishioners for your support to St. Bruno's. In a special way the concert is a regalo to the priests who help in our parish, to our donors and to all married couples who are celebrating a special milestone in their lives: 25, 40, 50 or more years. Their fidelity is a shining example to all.

I remember doing a Christmas mass in a *capilla* in a remote barrio in my home diocese thirty one years ago. The parish jeep broke down so I went there by public transportation. Coming back and using the same mode of travel, I was seated inside the jeepney with some other passengers. The jeepney slowly filled up. Then an elderly man got in and occupied the seat across from me. When he recognized me, he smile and nod in acknowledgement then he turned to the driver in front and asked him to wait as he has to go back to his house for something he forgot. When he returned he was holding a chicken which he promptly presented to me. "This is my Christmas gift," he said. I was so surprised by his show of spontaneous generosity that I couldn't get myself to ask him to hold the chicken for me for the duration of the trip. So for a full hour, I was holding a chicken in my hands in that crowded jeepney. We made a delicious *arroz caldo* chicken porridge with it.

Mayor Jim Ruane and wife Noreen gifted us with their presence and participation of the street play Search for an Inn. At the end he gave his message greeting and thanking everyone. He also announced that part of the centennial celebration of the city of San Bruno on December 23rd, is the placement of a 100 year time capsule at the corner of Jenevein and San Mateo Avenue.

Thanks to all who participated in the play. As some observe, the play gets better every year. There is a big room for improvement, however. I'm sure that you all agree with me that Pava is the best actor. He looked great in that Roman soldier costume and with his able trumpet playing, he lent a level of class to the play.

I will be on vacation from today till the end of the month. During my absence my cousin Fr. Pablito Tagura, SVD, who is on sabbatical but is teaching philosophy at the Divine Word Seminary in Iowa, will be here till January 18. Happy New Year!

Regalo

El Domingo de Epifanía es la fiesta de los regalos. Los Reyes Magos de Oriente presentaron los regalos recién nacido rey de oro, incienso y mirra. Estos valiosos dones, según estudiosos de la Biblia, son ofrenda estándar para un rey o una deidad en el mundo antiguo. El oro es un metal precioso. El incienso se utiliza como perfume. La mirra como aceite para ungir.

Regalo es el nombre de la parroquia concierto de Navidad el 2 de Enero, a las 7PM. El nombre está inspirado en la oración sobre la canasta que se ofrece en todas las misas en el primer fin de semana del mes. La cesta de sobres y dinero en efectivo es una ofrenda simbólica a Dios en gratitud "por todo lo que somos y todo lo que tenemos." De la misma manera, las hermosas voces y música de los cantantes y músicos del concierto es un regalo ofrenda a Dios por darnos a su Hijo único. El concierto también es un regalo para todos los feligreses por su apoyo a San Bruno. De manera especial el concierto es un regalo para los sacerdotes que ayudan en nuestra parroquia, a nuestros donantes y a todas las parejas casadas que están celebrando un hito especial en sus vidas: 25, 40, 50 o más años. Su fidelidad es un ejemplo brillante para todos.

Recuerdo en una misa de Navidad en una capilla en un barrio alejado de mi diócesis hace treinta y un años. El jeep de la parroquia se fregó, así que fui en transporte público. Volviendo y utilizando el mismo medio de transporte, estaba sentado con otros pasajeros. El camión se llenaba lentamente. Entonces un anciano entró y ocupó el asiento frente a mí. Cuando él me reconoció, él sonrió y asiente en reconocimiento luego se volvió hacia el conductor delante y le pidió que esperara mientras él tiene que volver a su casa para algo que se olvidó. Cuando regresó, estaba sosteniendo un pollo para mí. "Este es mi regalo de Navidad", dijo. Yo estaba tan sorprendido por su muestra de generosidad espontánea que no podía ponerme a pedirle que detubiera el pollo para mí durante la duración del viaje. Así que para una hora completa, que estaba sosteniendo un pollo en mis manos en ese camión lleno de gente. Hicimos una deliciosa papilla de caldo de pollo con él.

El Alcalde Jim Ruane y esposa Noreen nos regaló con su presencia y participación durante la obra en Busca de posada. Al final dio su mensaje de saludo y gracias a todos. También anunció que parte de la celebración del centenario de la ciudad de San Bruno el 23 de Diciembre, es la colocación de una cápsula del tiempo de 100 años en la esquina de Jenevein y San Mateo Avenue.

Gracias a todos los que participaron en la obra. Como algunos observan, la obra se pone mejor cada año. Hay un gran margen de mejora, sin embargo. Estoy seguro de que todos están de acuerdo conmigo en que Pava es el mejor actor. Él se veía bien en ese traje de soldado romano y con su forma de tocar la trompeta, prestó un nivel de clase a la obra.

Voy a estar de vacaciones a partir de hoy hasta el final del mes. Durante mi ausencia mi primo el Padre Pablito Tagura, SVD, que está en un año sabático, pero esta enseñando filosofía en el Seminario del Verbo Divino en Iowa, estará aquí hasta Enero 18. ¡Feliz Año Nuevo!



*Weekly Calendar /
Calendario Semanal*

SUNDAY, January 4th, Domingo

6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)

Monday, January 5th, Lunes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)

6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)

7PM Charismatic Prayer Group (ST. MICHAEL)

Tuesday, January 6th, Martes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)

2PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)

6-8PM Confirmation Classes— *Starting w 6pm Mass*

8-9PM Tongan Choir Practice (CHURCH)

Wednesday, January 7th, Miércoles

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)

6PM Rosary with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)

6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)

7PM Mass with OLPG (CHURCH)

7PM-9PM Clases de RICA (SM)

Thursday, January 8th, Jueves

2PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)

5PM Overeaters' Anonymous (ST. GABRIEL)

7PM Legion de Maria (ST. MICHAEL'S)

Friday, January 9th, Viernes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)

2PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)

Saturday, January 10th, Sabado

9AM-11AM CCD Classes / Catecismo (ALL HALLS)

11AM-1PM Junta de Padres de Familia (SALON)

11:30AM Bautismo (IGLESIA)

5-7PM Tongan Choir Practice (SG)

8-11PM Celebración del Señor de Esquipulas (SALON)

7-12MN Tongan Men's Club (SG)



El Cristo Negro, El Señor de Esquipulas

El Novenario comenzara el 1ro de Enero a las 7pm en la Capilla del Señor de Esquipulas que se encuentra en el estacionamiento grande de la Iglesia.

La misa y celebración:

Sabado, 10 de Enero

Misa a las 7pm

Seguido por una procesión despues de la Misa hacia el Salón parroquial, habra musica de Marimba y antojitos Guatemaltecos en el Salón.

MASS INTENTIONS /
INTECIONES DE LA MISA

Saturday, January 3rd, Sabado

4:30 p.m. Nazareno Muñoz (Birthday)

7:00 p.m. +Saul Duran (4to Aniversario de Fallecimiento)
+Magdalena Fregoso de Ramirez

Sunday, January 4th, Domingo

8:00 a.m. +Magdalena Fregoso de Ramirez

10:00 a.m. +Fausto Alvarez (5to Aniversario de Fallecim.)

12:00 p.m. Carey Family (Thanksgiving)

6:00 p.m. +Natalie Sweenie (3rd Death Anniversary)

Monday, January 5th, Lunes

8:00 a.m. +Magdalena Fregoso de Ramirez

6:00 p.m. Holy Souls in Purgatory

Tuesday, January 6th, Martes

8:00 a.m. +Fabio Astudillo

6:00 p.m. +Magdalena Fregoso de Ramirez

Wednesday, January 7th, Miercoles

8:00 a.m. +Jose Guadalupe Mendoza (19th Death Anniv)

Thursday, January 8th, Jueves

8:00 a.m. Refugio & Luisa Marquez

6:00 p.m. +Magdalena Fregoso de Ramirez

Friday, January 9th, Viernes

8:00 a.m. Antonio Ponce & Family

6:00 p.m. +Magdalena Fregoso de Ramirez

Saturday, January 10th, Sabado

8:00 a.m. Luz Gomez (Good Health)

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Jn 3:22-4:6; Ps 2:7bc-8,10-12a; Mt 4:12-17,23-25

Tuesday: 1 Jn 4:7-10; Ps 72:1-4, 7-8; Mk 6:34-44

Wednesday: 1 Jn 4:11-18; Ps 72:1-2, 10, 12-13; Mk 6:45-52

Thursday: 1 Jn 4:19-5:4; Ps 72:1-2, 14,15bc, 17; Lk 4:14-22a

Friday: 1 Jn 5:5-13; Ps 147:12-15, 19-20; Lk 5:12-16

Saturday: 1 Jn 5:14-21; Ps 149:1-6a, 9b; Jn 3:22-30

Sunday: Is 42:1-4, 6-7 or Is 55:1-11; Ps 29:1-4, 3, 9-10
or Is 12:2-3, 4bcd-6; Acts 10:34-38 or 1 Jn 5:1-9; Mk 1:7-11



LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Jn 3:22-4:6; Sal 2:7bc-8,10-12a; Mt 4:12-17,23-25

Martes: 1 Jn 4:7-10; Sal 72 (71):1-4, 7-8; Mc 6:34-44

Miércoles: 1 Jn 4:11-18; Sal 72(71):1-2,10,12-13; Mc 6:45-52

Jueves: 1 Jn 4:19-5:4; Sal 72(71):1-2,14,15bc,17; Lc 4:14-22a

Viernes: 1 Jn 5:5-13; Sal 147:12-15, 19-20; Lc 5:12-16

Sábado: 1 Jn 5:14-21; Sal 149:1-6a, 9b; Jn 3:22-30

Domingo: Is 42:1-4, 6-7 o Is 55:1-11; Sal 29 (28):1-4, 3, 9-10 o
Is 12:2-3, 4bcd-6; Hch 10:34-38 o 1 Jn 5:1-9; Mc 1:7-11



Pro Life Meeting

San Mateo Pro Life will meet:
Thursday, January 8, 2015 @ 7:30pm
Worner Center of St. Gregory Parish
138 28th Ave, San Mateo

Discussing:

- Upcoming: Walk for Life, 40 Days of Life
- Current: Mustard Seed; Legislative update

Let's defend all people from conception to natural death

For more information:

Jessica 650-572-1468

TREASURES FROM OUR TRADITION

Epiphany celebrates the wake-up calls of life, the showings of God's majesty and power in the person of Jesus. The feast alerts us to look for signs of the Lord's grace and action in our lives today. In this context, the call of the Second Vatican Council to reform the sacramental life of the Church, including our pattern of care for the sick, is indeed a holy awakening.

Prior to the 1960s, our care for the sick had collapsed in the popular imagination into something everyone called "last rites." An immensely complicated ritual, with anointing accompanied by quickly muttered Latin prayers, was enacted for a marginally conscious person at "death's door." By the time a priest was called, the sick person might not be able to receive viaticum, or derive much personal benefit from the ritual. The healing effects of the sacrament, investing suffering with the dignity of a link to Christ's cross, and the immense assurance of forgiveness for a person reviewing the life journey, were hidden. Suddenly, an epiphany swept through the Church, and the way we care for the sick was utterly transformed. It took several centuries, however, for the Church to reach that moment of renewal.—Rev. James Field, Copyright (c) J. S. Paluch Co.

YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda financiera de cada semana. Por favor recuérdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*

Sunday Collection December 27th & 28th

1st Collection / 1er Colecta

2nd Collection / 2da Colecta

Not yet available / No esta disponible

Catechism Corner



If you ask a child what he plans to do in the New Year, he will say have fun. If you ask an adult what resolutions will they make, you will hear: lose weight, change or get a job, meet the person of their dreams, or be a better person. Most of us start out with the best intentions, but soon wane in our resolve. But why not make a resolution to serve God more fully? What other way may we aspire to heaven? Our confirmation teens are serving our church by bringing and serving food to the homeless; donating clothing to St. Vincent ; and visiting the sick in the nearby nursing home . They are exercising the spiritual works of mercy by assisting the CCD teachers (instructing and converting the ignorant); forgiving injuries by confession; serving on the altar, and praying for the living and the dead through attending the Walk for Life. Hopefully serving God in this way will be a lifelong habit. If our teens can earn points towards confirmation, we can earn points towards our heavenly destination, which is our ultimate purpose for living.

"Love doesn't make the world go 'round. Love is what makes the ride worthwhile." Franklin P. Jones

Si le preguntas a un niño lo que planea hacer en el Año Nuevo, dirá divertirse. Si le preguntas a un adulto cuales son las resoluciones que va a hacer, usted escuchará: perder peso, cambiar o conseguir un trabajo, conocer a la persona de mis sueños, o ser una mejor persona. La mayoría de nosotros empezamos con las mejores intenciones, pero pronto perdemos nuestra determinación. Pero ¿por qué no hacer una resolución para servir a Dios más plenamente? ¿Qué otra manera podemos aspirar al cielo? Nuestros adolescentes de confirmación están sirviendo nuestra iglesia trayendo y sirviendo los alimentos a las personas sin hogar; la donación de ropa a San Vicente; y visitar a los enfermos en la cercana casa de reposo. Ellos están ejerciendo las obras de misericordia espirituales, ayudando a los profesores de Catecismo (instruir y convertir los que no saben); perdonar por la confesión; servir en el altar y rezar por los vivos y los muertos a través de asistentes a la Caminata por la Vida. Esperemos que servir a Dios de esta manera será un hábito de por vida. Si nuestros adolescentes pueden ganar puntos para la confirmación, podemos ganar puntos para nuestro destino celestial, que es nuestro objetivo final para la vida.

"El amor no hace que el mundo gire. El amor es lo que hace que el viaje valga la pena." Franklin P. Jones